

III

(Előkészítő jogi aktusok)

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK VÉLEMÉNYE

(2011. március 11.)

a Saint-Barthélemy francia tengerentúli közösség javára eljáró Franciaországgal kötendő monetáris megállapodás tárgyalásainak részletes szabályairól szóló tanácsi határozat iránti ajánlásról

(CON/2011/22)

(2011/C 213/06)

Bevezetés és jogalap

2011. március 10-én az Európai Központi Bank („EKB”) az Európai Unió Tanácsától azt a felkérést kapta, hogy alkosson véleményt a Saint-Barthélemy francia tengerentúli közösség javára eljáró Franciaországgal kötendő monetáris megállapodás tárgyalásainak részletes szabályairól szóló tanácsi határozat iránti ajánlásról ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a határozattervezet).

Az EKB-nak a vélemény meghozatalára szolgáló hatásköre az Európai Unió működéséről szóló szerződés 219. cikkének (3) bekezdésén alapul. Az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának 17.5. cikke első mondatával összhangban a Kormányzótanács fogadta el ezt a véleményt.

Általános észrevételek

1. Habár a monetáris megállapodások harmadik országokkal való megkötéséről való döntés az EU Tanácsának hatáskörébe tartozik, az EKB nem bátorítaná az euroövezeti tagállamokhoz tartozó tengerentúli országokat és területeket az euro hivatalos pénznemként való bevezetésére. Saint-Barthélemy esetében az EKB-nek nincs ellenvetése a határozattervezet ellen, mivel a Franciaország részét képező Saint-Barthélemy 1999. óta használja az eurót. Franciaország azon szándékának elősegítése érdekében, hogy az euro Saint-Barthélemy fizetőeszköze maradjon 2012. január 1-jét követően (amikortól ez a közösség már nem az EU területének része ⁽²⁾), az EU jog alapján megoldást kell találni a megváltozott körülményekre reagálva. Mindezek fényében a Saint-Barthélemy francia tengerentúli közösség javára eljáró Franciaországgal kötendő monetáris megállapodás megfelelő megoldás, mert lehetővé tenné Franciaország számára azt, hogy Saint-Barthélemy esetében a jövőben is alkalmazza az egységes fizetőeszköz használatához szükséges EU jogszabályi rendelkezéseket a következő területeken: monetáris, banki és pénzügyi szabályozás; az euro használatához, továbbá a pénzmosás, a csalás és a készpénzes és nem készpénzes fizetőeszközök hamisításának megelőzéséhez szükséges intézkedéseket meghatározó szabályok; az érmékre és emlékérmékre vonatkozó szabályok, valamint statisztikai adatszolgáltatással kapcsolatos követelmények.
2. A határozattervezetben meghatározott tárgyalási mandátum hatályából az EKB azt a következtetést vonja le, hogy a harmadik országokkal mint például a Monacói Hercegséggel, az Andorrai Hercegséggel, a San Marino Köztársasággal és a Vatikánvárosi Állammal kötött megállapodásokkal ellentétben ez a

⁽¹⁾ SEC(2011) 249 végleges.

⁽²⁾ A Saint-Barthélemy sziget Európai Unióval kapcsolatos jogállásának módosításáról szóló, 2010. október 29-i európai tanácsi határozat (HL L 325., 2010.12.9., 4. o.) 3. cikke.

monetáris megállapodás nem teszi lehetővé Saint-Barthélemy számára saját euroérmék kibocsátását. Habár az EKB üdvözli ezt a megközelítést, ezt kifejezetten fel kellene tüntetni a jogbiztonság és az átláthatóság érdekében, legalább a határozattervezet preambulumbekzdésében.

3. Az EKB megismétli, hogy a Francia Köztársaság Kincstárának kell eszközölnie minden olyan átutalást, ami Saint-Barthélemy pénzügyi stabilitásának megőrzéséhez és helyreállításához szükséges lehet (beleértve a bankok és egyéb pénzügyi intézetek számára juttatott egyedi pénzügyi támogatásokat).
4. Az EKB értelmezése szerint az eurorendszer hatáskörébe eső valamennyi feladatot (beleértve a monetáris politikai műveleteket és a statisztikák összegyűjtését) a Banque de France látja el az Institut d'Émission des Départements D'Outre-mer (IEDOM) útján.
5. Az EKB értelmezése szerint továbbá a monetáris megállapodásnak nem célja a Saint-Barthélemy-n található pénzügyi intézetek számára lehetővé tenni az euroövezeten belüli fizetési és elszámolási rendszerekhez való közvetlen hozzáférést, illetve hogy minden ilyen hozzáférés továbbra is az egyes francia hatóságokon keresztül lesz elérhető.
6. Az EKB-nak határozott álláspontja az, hogy egy tengerentúli országgal és területtel kötendő monetáris megállapodás tárgyalása során ugyanolyan szerepet kell betöltenie, mint a harmadik országokkal kötendő monetáris megállapodások tárgyalásakor. Ennek fényében a határozattervezetnek világosan és egyértelműen utalnia kell arra, hogy az EKB egyetértése szükséges a hatáskörébe eső kérdésekben.
7. Az EKB megjegyzi, hogy a határozattervezet számos fontos kérdést nem fed le, és ezeket a következőképpen kellene rendezni:
 - 7.1. Egyéb monetáris megállapodások szerint az Európai Unió Bírósága a hatáskörrel rendelkező szerv az ilyen megállapodásokból eredő jogviták rendezésére. A határozattervezetnek egyértelművé kellene tennie, hogy ugyanez a megoldás érvényes ebben az esetben is. Az EKB megítélése szerint a Bíróság hatásköre ilyen megállapodások esetében nem egyértelmű, és különösen utal számos bírósági véleményre, amelyek szerint a Bíróság világosan megkülönbözteti a tagállamok által kötött megállapodásoktól és a függő területeik nevében eljáró (vagyis nem tagállami minőségükben eljáró) tagállamok által kötött megállapodásokat ⁽¹⁾.
 - 7.2. E monetáris megállapodás egyik legfontosabb eleme annak biztosítása, hogy Saint-Barthélemy esetében azonnali és közvetlen hatállyal folytatódik a releváns jelenlegi és jövőbeli EU-s jogszabályok (rendeletek) alkalmazása. Az EKB értelmezése szerint Franciaország ezt a kérdést a vonatkozó francia alapvető jogszabály módosításai útján oldaná meg.

Az EKB megjegyzi, hogy egyéb monetáris megállapodásoktól eltérően a határozattervezet nem rendelkezik a jogszabályi módosítások előrehaladását értékelő vegyes bizottságok létrehozásáról. Az EKB megítélése szerint az ilyen szervek (amelyekben a vélemény egyik aláírójaként az EU is részt vesz, valamint amely figyeli a tengerentúli területeken a releváns EU *acquis* megfelelő alkalmazását) hiánya nem elfogadható, különösen olyan helyeken, ahol a helyi bankrendszer az eurót használja. Az EKB szerint a vonatkozó EU jogszabályok egyedi alkalmazásához alapvető fontosságú lenne a Bizottság és az EKB egyetértésével ⁽²⁾ például a vonatkozó EU-s és EKB-s jogszabályok a monetáris megállapodás mellékletében való felsorolásával és az ilyen melléklet és annak módosításainak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételével. Alternatív megoldásként a határozattervezetnek elő kellene írnia Franciaország számára azt, hogy tájékoztassa az EKB-t a Saint-Barthélemy számára címzett jogszabályok elfogadását megelőzően, amennyiben azok az EKB hatáskörébe tartoznak. Az EU intézményeknek továbbá jogosultaknak kellene lenniük arra, hogy az ilyen jogszabályokról tájékoztatást kérjenek Franciaországtól.

⁽¹⁾ 1/78 vélemény 62. bekezdése, és az 1/94 vélemény 17. bekezdése: „a kérdéses területek, ameddig az EGKSZ hatályán kívül maradnak, a Közösség tekintetében ugyanolyan helyzetben vannak, mint a nem-tagállam országok. Következésképpen, nem a Közösség tagállamaként, hanem a közösségi jog hatályán kívül lévő, függő területeik nemzetközi kapcsolataiért felelős állam minőségükben vesznek részt a megállapodás megkötésében.”

⁽²⁾ Lásd még: Vélemény az Európai Unió Tanácsának felkérésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 1091. cikkének (4) bekezdése alapján a Saint-Pierre-et-Miquelon és Mayotte francia tengerentúli közösségekkel kötendő monetáris megállapodásokról szóló tanácsi határozat iránti javaslatról (HL C 127., 1999.5.7., 5. o.).

7.3. Az EKB értelmezése szerint Saint-Barthélemy státuszának változásával (2012. január 1-től), Saint-Barthélemy-re többé nem vonatkoznak az EU jogszabályok egyébként olyan közvetlenül alkalmazandó rendelkezései, amelyek a vonatkozó EU testületek (mint például az Europol) számára lehetővé teszik az eurobankjegyek hamisítás elleni harcában való fellépést. Ezzel a kérdéssel szintén foglalkozni kell a monetáris megállapodásban, ezért a határozattervezetnek fel kellene hatalmaznia az EU-t egy ilyen rendelkezésnek a monetáris megállapodás szövegébe való beillesztésére.

Abban az esetben, ahol az EKB a rendlettervezet módosítására tesz javaslatot, a melléklet tartalmazza a szerkesztési javaslatokat és az azokhoz fűzött magyarázatot.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2011. március 11-én.

az EKB elnöke
Jean-Claude TRICHET

MELLÉKLET

Szerkesztési javaslatok

A Bizottság által javasolt szöveg	Az EKB által javasolt módosítások ⁽¹⁾
1. módosítás	
(6) preambulumbekzdés	
„(6) A vonatkozó uniós szabályozás folyamatos alkalmazásának biztosítása érdekében tárgyalásokat kell tehát folytatni egy monetáris megállapodásról a Saint-Barthélemy francia tengerentúli közösség javára eljáró Francia Köztársaság és az Európai Unió között.”	„(6) A vonatkozó uniós szabályozás folyamatos alkalmazásának biztosítása érdekében tárgyalásokat kell tehát folytatni egy monetáris megállapodásról a Saint-Barthélemy francia tengerentúli közösség javára eljáró Francia Köztársaság és az Európai Unió között. Az Európai Központi Bank teljes mértékben részt vesz a tárgyalásokon, a hatáskörébe tartozó kérdésekben egyetértésére van szükség. ”
Magyarázat	
<i>Lásd az 5. módosításhoz fűzött magyarázatot.</i>	
2. módosítás	
(7) preambulumbekzdés	
Új preambulumbekzdés	„(7) Ez a tárgyalási felhatalmazás nem terjed ki Saint-Barthélemy tengerentúli közösség tekintetében semmilyen olyan jogra, amely alapján az érmeket verhetne vagy bocsáthatna ki. E tekintetben a jelenlegi helyzet marad fenn az euroérmék használatával kapcsolatban.”
Magyarázat	
<i>Lásd a vélemény 2. pontját. Az EKB szerint az ezzel a kérdéssel kapcsolatos jogbiztonság és átláthatóság különösen fontos, mivel ez az első olyan monetáris megállapodás, amely tengerentúli területre alkalmazandó és a megállapodás ezért precedenst teremthet.</i>	
3. módosítás	
1. cikk d) pontja	
Új rendelkezés	„d) A Francia Köztársaság köteles biztosítani az egyébként közvetlenül alkalmazandó EU- és EKB-jogszabályok alkalmazását Saint-Barthélemy tekintetében, valamint azok alkalmazásának felügyelete a francia hatóságok feladata marad, amelyek egyszerre tájékoztatják a Bizottságot és az EKB-t.”
Magyarázat	
<i>Lásd a vélemény 7.2. pontját.</i>	
4. módosítás	
1. cikk e) pontja	
Új rendelkezés	„e) A monetáris megállapodás kiterjeszti az Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) létrehozásáról szóló, 2009. április 6-i tanácsi határozat (*) alkalmazását Saint-Barthélemyre az eurobankjegy-hamisítás tekintetében. (*) HL L 121., 2009.5.15., 37. o.”

A Bizottság által javasolt szöveg	Az EKB által javasolt módosítások ⁽¹⁾
-----------------------------------	--

Magyarázat

Lásd a vélemény 7.3. pontját. Az EKB értelmezése szerint Franciaország egyoldalúan nem terjesztheti ki az Eurozol eurobankjegyek védelmével kapcsolatos feladatainak és hatásköreinek földrajzi hatályát.

5. módosítás

2. cikk

„A Saint-Barthélemy francia tengerentúli közösség javára eljáró Franciaországgal folytatott tárgyalásokon a Bizottság jár el. Az Európai Központi Bank teljes mértékben részt vesz a tárgyalásokon, a hatáskörébe tartozó kérdésekben egyetértésére van szükség.”

„A Saint-Barthélemy francia tengerentúli közösség javára eljáró Franciaországgal folytatott tárgyalásokon a Bizottság jár el. Az Európai Központi Bank teljes mértékben részt vesz a tárgyalásokon, a hatáskörébe tartozó kérdésekben egyetértésére van szükség.” (a magyar szöveg nem változik)

Magyarázat

(a magyar szöveg nem változik)

6. módosítás

Új 3. cikk

Új rendelkezés

„A monetáris megállapodásban az Európai Unió Bíróságát kell megjelölni mint hatáskörrel rendelkező bíróságot a megállapodás értelmezésével és alkalmazásával kapcsolatban felmerülő jogviták rendezésére.”

Magyarázat

Lásd a vélemény 7.1. pontját.

⁽¹⁾ A szövegben vastag betűvel szedve szerepel az EKB által beillesztésre javasolt új szöveg. A szövegben áthúzott betűvel szedve szerepelnek az EKB által törölni javasolt részek.